

Slovesa se slabým konsonantem na třetím místě kořene (tertia infirmae)

V aramejštině b.T. patří k tomuto typu dvě následující skupiny sloves:

- slovesa, jejichž třetím konsonantem kořene bylo původně *jod/vav* (v hebrejštině označován tento typ *tertia infirmae*),
- slovesa, jejichž třetím konsonantem kořene bylo původně *alef* (v hebrejštině označován tento typ *tertia alef*; tato skupina v aramejštině b.T. jako samostatná neexistuje).

Slovesa původního *jod/vav* (tertia infirmae)

Až na výjimky se slovesa této skupiny chovají ve flexi tak, jako by všechna patřila ke skupině třetí *jod*. Avšak ve 3. os. m. sg. perfekta bez ohledu, zda se jedná o skupinu *jod/vav* nebo skupinu *tertia alef* se jako třetí konsonant vyskytuje *alef*, např.: **בָּרַעַל** přišel, dorazil, **בָּרַעַל** přišel, **בָּרַעַל** viděl, **בָּרַעַל** žádal, prosil apod. Konsonant *vav* u sloves, kde byl původní, byl nahrazen konsonantem *jod*. Ten se však na rozdíl od hebrejštiny udržel a nebyl nahrazen konsonantem *he*. Výjimkou je pouze sloveso **הָרַח** (hebrejské **הָרַח**, viz paradigma, str. 237nn).

Slovesa třetí *alef* (tertia alef)

Konsonant *alef* začal být ve většině doložených tvarů vynecháván, podobně jako v hebrejštině, ve výslovnosti a následně i v ortografii a místo něho se objevuje jako mater lectionis konsonant *jod*. Tím se připodobnil slovesům skupiny *tertia infirmae* a postupně s nimi úplně splynul.

V aramejštině b.T. mají obě uvedené, původně samostatné, skupiny sloves identickou flexi a ve slovnících jsou uváděna v jednom hesle jako dvě možné varianty kořene, např.: **הָרַח/הָרַח** aniž by se mezi nimi rozlišovalo. (Srov. Segert, str. 294–307; K. Marti, str. 52–59.)

Jako vzory této skupiny uvádíme:

- sloveso **הָרַח/הָרַח**
- sloveso **חָוִי/חָוִי** (současně sloveso s laryngálou na prvním místě kořene)
- sloveso **בָּעִי/בָּעִי** (současně sloveso s laryngálou na druhém místě kořene)

Slovesa **הָרַח/הָרַח** a **הָוִי** jsou uvedena v paradigmatech dvojnásobně slabých sloves.

SLOVESO תָּנִי/תָּנִי

Tento aramejský kořen zpravidla odpovídá svým významem hebrejskému kořenu **תָּנִי** v jeho různých významech: *učit, studovat, konstatovat, opakovat*. V Talmudu se toto sloveso vyskytuje nejčastěji v *pe'alu* (kalu) a vztahuje se na studium a výuku ústní Tóry (Tora še-be-al pe).

V *itpe'ilu* se v Talmudu vyskytují pouze dva tvary tohoto slovesa, a to: 3. os. sg. perfekta **תָּנִי** ve významu *bylo opakováno* a participium sg. m. **תָּנִי** ve významu *je učeno, učí se*.

Z konjugace *pa'el* se používá pouze infinitiv **תָּנִי** ve významu *učit*.

V konjugaci *af'el* (**תָּנִי**) má někdy stejný význam jako hebrejské **הָרַח**, český *učil*. Běžněji však znamená tolik co hebrejské **הָרַח** — *podnítil*. (V obou jazycích je použití v tomto významu zřejmě odvozeno od substantiva **תָּנִי** v hebrejštině a **תָּנִי** v aramejštině, která obě znamenají *podmínka*.)

Konjugace *pe'al*

Perfektum

| singulár | česky | hebrejsky | aramejsky |
|--------------|-----------|-----------------------|---------------------------------|
| 1. os. spol. | učil jsem | תָּנִי (= לְמַדְתִּי) | תָּנִי (Erub. 65a, Pes. 68b) |
| 2. os. spol. | atd. | תָּנִי תָּנִי | (RHŠ 22a aj.) תָּנִי |
| 3. os. m. | | תָּנִי | תָּנִי תָּנִי תָּנִי |
| 3. os. f. | | תָּנִי | תָּנִי |

| plurál | česky | hebrejsky | aramejsky |
|--------------|--------------|---------------------|-------------------------------|
| 1. os. spol. | učili/y jsme | תָּנִינוּ | תָּנִינוּ תָּנִינוּ תָּנִינוּ |
| 2. os. spol. | atd. | תָּנִינוּ תָּנִינוּ | תָּנִינוּ |
| 3. os. m. | | תָּנִי | תָּנִי תָּנִי תָּנִי |

Tvar 1. os. sg. spol. se suffixy zní **תָּנִי/תָּנִי/תָּנִי**, hebr. **תָּנִי (= שְׁנִיתִי אֶחָד הַמְשַׁנֵּה)**, hebr. **תָּנִי (= שְׁנִיתִי אֶחָד הַמְשַׁנֵּה)** (BB 65a, Šeb. 18a, Ker. 25b).

3. os. sg. a pl. m. jsou běžně vyslovovány **תָּנִי** a **תָּנִי** a tím se připodobňují hebrejskému **תָּנִי** a **תָּנִי**. Formu **תָּנִי** považuje rabi Chananěl za slovesný tvar 3. os. sg. m., zatímco Raši se domnívá, že se jedná o substantivum ve významu *náš tana*.

Imperfektum

| singulár | česky | hebrejsky | aramejsky |
|--------------|--------------------|-------------------------------|---|
| 1. os. spol. | budu se ho/to učít | אֲשַׁנְהוּ (אֲלָמַר אוֹתוֹ =) | (Šab. 121b, Kid. 32a, Sanh. 80b) אֲרַנְיָהּ |
| 2. os. spol. | ty se budeš učít | תִּשְׁנֶה (תִּלְמַד) | (Sota 22b, 49b, Tem. 3b, Nida 37a) תִּרְנִי |
| 3. os. m. | on se bude učít | יִשְׁנֶה | לְ(י) תִרְנִי נִרְנִי |

Tvar 1. os. spol. sg. je dochován pouze se sufixem 3. os. sg. m.

Tvar 2. os. sg. spol. je na uvedených místech doložen se zápornem se לֹא תִרְנִי

| plurál | česky | hebrejsky | aramejsky |
|--------------|--------------------------|-------------------------|--------------------|
| 1. os. spol. | budeme se učít (v Mišně) | נִשְׁנֶה (בַּמִּשְׁנָה) | (Šab. 66a) נִרְנִי |

Participium aktivní

| | česky | hebrejsky | aramejsky |
|--------|----------|----------------------|---------------------------------|
| sg. m. | učící se | שׁוֹנֶה (לוֹמַד) | תִּנְיָ, תִנְיָ |
| sg. f. | atd. | שׁוֹנֶה (לוֹמַרַת) | (Kid. 81b) תִּנְיָהּ |
| pl. m. | | שׁוֹנִים (לוֹמְדִים) | תִּנְיָו (Erub. 70b, BB 8a aj.) |

Participium aktivní s enklitickými zájmeny

| | česky | hebrejsky | aramejsky |
|------------|-------------|-----------------|------------|
| 1. os. sg. | já se učím | אֲנִי שׁוֹנֶה | תִּנְיָנָא |
| 2. os. pl. | vy se učíte | אַתֶּם שׁוֹנִים | תִּנְיָתוֹ |

Participium pasivní

| | česky | hebrejsky | aramejsky |
|--------|--------------------|-----------|-----------|
| sg. f. | učí se, je učeno | שׁוֹנֶה | תִּנְיָהּ |
| pl. f. | učí se, jsou učeny | שׁוֹנוֹת | תִּנְיָן |

Tvar sg. f. תִּנְיָהּ znamená *učí se* (neosobně) a femininum je používáno proto, že zmlčeným podmínkem tohoto slovesného tvaru je בְּרִייתָן. Někdy i samotný termín תִּנְיָהּ označuje barajtu, např.: תִּנְיָהּ דְּמַסְיָא לְךָ. Je to barajta, která je tvou podporou (BM 84a). (Relativní zájmeno je v této věci použito ke zdůraznění podmětu.)

Tvar pl. f. doložen pouze v tištěných verzích.

Imperativ

| | česky | hebrejsky | aramejsky |
|--------|--------|-----------|-----------|
| sg. m. | uč se! | שׁוֹנֶה! | תִּנְיָ! |

Infinitiv

| | česky | hebrejsky | aramejsky |
|-------------|---------|-----------|-------------------------------------|
| konstruktní | učit se | לְשׁוֹנָה | לְ(י) מִתְנִי מִתְנִיָּהּ לְמִתְנָא |
| absolutní | | שׁוֹנָה | (Kerit. 17b aj.) מִ(י) תְּנָא |

Konjugace af'el

Perfektum

| singulár | česky | hebrejsky | aramejsky |
|--------------|----------------------------|---------------------------------|---|
| 1. os. spol. | učil jsem ho, přinesl jsem | הִשְׁנִיתִיו הִבְאִרְיָ | (Zeb. 30b) אֲרַנְיָהּ אֲמַשְׂאֵי (Sanh. 109a) |
| 2. os. m. | přinesl jsi | הִבְאִרְתָּ | (Ta'a. 21a) אֲמַשְׂוִיתָ |
| 3. os. m. | stanovil podmínku, učil ho | הִתְנַהֵּד הִשְׁנִהוּ (לְמַדוֹ) | (Jeb. 48b aj.) אֲרַנְיָ אֲרַנְיָהּ אֲרַנְיָ |

| plurál | česky | hebrejsky | aramejsky |
|-----------|------------------------------|---------------------------------------|---|
| 3. os. m. | učili ho, stanovili podmínku | הִשְׁנוּהוּ (לְמַדְוּהוּ) הִתְנּוּ | (Men. 17a) (Meg. 12a) אֲתִיבָה אֲתִנּוּ |

Imperfektum

| singulár | česky | hebrejsky | aramejsky |
|--------------|-----------------------|----------------------|---|
| 1. os. spol. | budu učit | אֲשַׁנֶּה (אֲלַמֵּד) | (Erub. 54b) אֲתִיבִי |
| 3. os. m. | stanoví jako podmínku | יִתְּנָה | (Nida 70a) (Pes. 88b) לְתִיבִי נִתְּנִי |

| plurál | česky | hebrejsky | aramejsky |
|--------------|--------------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 1. os. spol. | budeme učit, stanovíme jako podmínku | נִלְמַדְנָה נִשְׁנָה | לְתִיבִי נִתְּנִי |
| 3. os. m. | stanoví jako podmínku | יִתְּנּוּ | (Men. 79b) לִיִּתְּנּוּ |

Participium aktivní

| | česky | hebrejsky | aramejsky |
|--------|-----------------------------|--|-------------------------------------|
| sg. m. | učící, stanovující podmínku | מְשַׁנֶּה (מְלַמֵּד) | (Naz. 60a aj.) מְתִיבִי |
| pl. m. | atd. | מְשַׁנִּים (מְלַמְּדִים) | מְתִיבּוּ |
| pl. f. | | מְשַׁנּוֹת (מְלַמְּדוֹת) מְתִיבּוֹת | מְתִיבִינִי (Sota 21a) (Ker. 7b) |

Participium aktivní s enklitickými zájmeny

| | česky | hebrejsky | aramejsky |
|------------|--------------|------------------------------------|------------------------------|
| 1. os. sg. | já /se/ učím | אֲנִי מְשַׁנֶּה (מְלַמֵּד) | (Ketub. 23a) מְתִיבִינָא |
| 2. os. sg. | atd. | אַתָּה מְשַׁנֶּה (מְלַמֵּד) | (Ker. 25b) מְתִיבִיתָ |
| 1. os. pl. | | אֲנַחְנוּ מְשַׁנִּים (מְלַמְּדִים) | (Ber. 20a aj.) מְתִיבִינָן |
| 2. os. pl. | | אַתֶּם מְשַׁנִּים (מְלַמְּדִים) | (BM 36b aj.) (1) מְתִיבִיהוּ |

Participium aktivní konjugace aʿel je v Talmudu používáno i ve významu pe'alu, tzn. *učící se, já se učím* atd. (Příklady viz Melamed, str. 286.)

Imperativ

| | česky | hebrejsky | aramejsky |
|--------|----------------------|---|--|
| sg. m. | uč! stanov podmínku! | הִשְׁנֵה! (לְמַדְ מְשַׁנֶּה) הִתְּנֵה! | (Ketub. 103b) (Ker. 18b) אֲתִיבִינִי! |
| pl. m. | stanovte podmínku! | הִתְּנּוּ! | (Chul. 107a) אֲתִיבּוּ |

Infinitiv

| | česky | hebrejsky | aramejsky |
|--|-------------------------|--------------------------|---|
| | stanovit podmínku, učit | לְהַשְׁנֹת לְהִתְּנֹת | (Ketub. 2b, Meg. 12a aj., Ber. 17a) (לְ)אֲתִיבִי |

SLOVESO חוּ/חִי

Tento aramejský kořen, který patří do skupiny *tertia infirmae*, má současně první konsonant laryngálu, která působí některé změny vokalizace (pouhé *ševa* je nahrazováno *chatefy*, stejně jako v hebrejštině).

Sloveso חוּ/חִי má základní význam *vidět* a odpovídá hebrejskému kořeni רָאָה v jeho různých významech.

Podobně jako hebrejské sloveso רָאָה, je i aramejské sloveso חוּ/חִי používáno v *kalulpe'ilu*, a v pasivním *itpe'elu*, kde má význam *být viděn*, nebo *vhodný*,

hodný v participiu *itpe'elu*, stejně jako hebrejské רָאוּ. Dále se vyskytuje v *af'elu*, v němž má kausativní význam *ukázat*. Příležitostně se vyskytuje i v pasivu k *af'elu*, v konjugaci *itaf'al* (viz paradigma).

Konjugace pe'al

Perfektum

| singulár | česky | hebrejsky | aramejsky |
|--------------|-------------|-----------------------------|---------------------------|
| 1. os. spol. | viděl jsem | רָאִיתִי (ראיתי) | רָוִינֵא חַוִּיתִי |
| 2. os. spol. | atd. | רָאִיתָ (ראית) | רָוִיתָ |
| 3. os. m. | | רָאָה (ראה) | רָוִי |
| 3. os. f. | | רָאָהָ (ראתה) | רָוִי חַוִּית חַוִּיתֵא |
| plurál | česky | hebrejsky | aramejsky |
| 1. os. spol. | viděli jsme | רָאוּ (ראו) | רָוִינּוּ |
| 2. os. spol. | atd. | רָאוּם/רָאוּן (ראיתם/ראיתם) | רָוִינּוּ (רָוִינּוּ) |
| 3. os. m. | | רָאוּ (ראו) | רָוִי |
| 3. os. f. | | רָאוּ (ראו) | רָוִי חַוִּינּוּ (BB 58a) |

Imperfektum

| singulár | česky | hebrejsky | aramejsky |
|--------------|---------|-----------------|---------------------|
| 1. os. spol. | uvidím | אֶרְאֶה (ארעה) | אֶרְוִי (אר׳ווי) |
| 2. os. spol. | atd. | תִּרְאֶה (תראה) | תִּרְוִי (תראה׳ווי) |
| 3. os. m. | | יִרְאֶה (ירעה) | לִירְוִי |
| plurál | česky | hebrejsky | aramejsky |
| 1. os. spol. | uvidíme | נִרְאֶה (נראה) | נִרְוִי לִירְוִי |
| 2. os. spol. | atd. | תִּרְאוּ (תראו) | תִּרְוִי |
| 3. os. m. | | יִרְאוּ (יראו) | לִירְוִי |

Participium aktivní

| | česky | hebrejsky | aramejsky |
|--------|--------|---------------|-----------|
| sg. m. | vidící | רֹאֶה (ראה) | רָוִי |
| sg. f. | atd. | רֹאֶהָ (ראה) | רָוִיָא |
| pl. m. | | רֹאִים (ראים) | רָוִי/ו |
| pl. f. | | רֹאוֹת (ראות) | רָוִינּוּ |

Participium aktivní s enklitickými zájmeny

| | česky | hebrejsky | aramejsky |
|------------|----------|--------------------------------|-----------------------|
| 1. os. sg. | já vidím | אֲנִי רֹאֶה (אני ראה) | רָוִינֵא |
| 2. os. sg. | atd. | אַתָּה רֹאֶה (אתה ראה) | רָוִיתָ |
| 1. os. pl. | | אֲנַחְנוּ רֹאִים (אנחנו רואים) | רָוִינּוּ |
| 2. os. pl. | | אַתֶּם רֹאִים (אתם רואים) | רָוִינּוּ (רָוִינּוּ) |

Participium pasivní

| | česky | hebrejsky | aramejsky |
|--------|---------------|---------------------|-----------|
| sg. m. | vhodný, hodný | רָאוּי (ראוי) | רָוִי |
| sg. f. | atd. | רָאוּיָה (ראויה) | רָוִיָא |
| pl. m. | | רָאוּיִים (ראויים) | רָוִי/ו |
| pl. f. | | רָאוּיּוֹת (ראויות) | רָוִינּוּ |

Participium pasivní s enklitickými zájmeny

| | česky | hebrejsky | aramejsky |
|------------|-------------|--------------|-----------|
| 1. os. sg. | jsem vhodný | רָאִי אֲנִי | ܩܘܝܢܐ |
| 2. os. sg. | jsi vhodný | רָאִי אַתָּה | ܩܘܝܬܐ |

Imperativ

| | česky | hebrejsky | aramejsky |
|--------|--------------|-----------------|-----------|
| sg. m. | viz, pohled! | רְאֵה! (חֹזֵה!) | ܩܘܝ! |
| sg. f. | atd. | רְאִי! (חֹזִי!) | ܩܘܝ! |
| pl. m. | | רְאוּ! (חֹזִי!) | ܩܘܘ! |

Infinitiv

| | česky | hebrejsky | aramejsky |
|-------------|----------------|------------------------------|-------------------------|
| konstruktní | vidět, spatřit | לִרְאוֹת (לְחֹזוֹת) לְרֵאוֹת | (ܠ)ܩܘܝܘܢܐ ܠܩܘܝܘܢܐ ܩܘܝܢܐ |
| | | רְאוּ (חֹזֵה) רֵאוּ | ܩܘܝܢܐ, ܩܘܝܘܢܐ |

Konjugace itpe'il

Perfektum

| singulár | česky | hebrejsky | aramejsky |
|-----------|--|---------------------------|--|
| 3. os. m. | byl /v/hodný, byl vidět, jevil se, zdál se | נִרְאָה הָיָה רָאִי | ܐܝܩܘܝܢܐ ܐܝܩܘܝܢܐ ܐܝܩܘܝܢܐ (BM 84b) |
| 3. os. f. | byla /v/hodná, byla vidět, jevila se, zdála se | נִרְאָה הָיָה רְאִיָּה | ܐܝܩܘܝܢܐ (Jeb. 8a, 30a) ܐܝܩܘܝܢܐ (Joma 62a) |

| plurál | česky | hebrejsky | aramejsky |
|-----------|--|----------------------------|---------------------------|
| 3. os. m. | byli /v/hodní, byli vidět, jevili se, zdáli se | נִרְאוּ הָיוּ רְאוּיִים | (Bejca 26b) ܐܘܪܘܘ/ܐܘܪܘܘܢܐ |

Imperfektum

| singulár | česky | hebrejsky | aramejsky |
|-----------|--|-----------|-----------------------------|
| 3. os. m. | na uvedeném místě má význam hebr. יִגְלֶה tzn. <i>bude odhalen</i> | (יִרְאֶה) | ܠܝܩܘܝܢܐ (Mo'ed kat. 28a) |

| plurál | česky | hebrejsky | aramejsky |
|--------------|----------------------------------|-----------|-------------------|
| 2. os. spol. | budete se jevit, budete vidět | תִּרְאוּ | (Ber. 35b) ܩܘܝܘܢܐ |

Participium pasivní

| | česky | hebrejsky | aramejsky |
|--------|-------------------|--------------------|-------------------|
| sg. m. | jevící se, vhodný | נִרְאֶה רָאִי | ܩܘܝܢܐ ܩܘܝܢܐ ܩܘܝܢܐ |
| sg. f. | atd. | נִרְאֶה רְאִיָּה | ܩܘܝܢܐ ܩܘܝܢܐ ܩܘܝܢܐ |
| pl. m. | | נִרְאִים רְאוּיִים | (Tem. 22a) ܩܘܝܢܐ |
| pl. f. | | נִרְאוֹת רְאוּיִת | (Men. 37b) ܩܘܝܢܐ |

Tvar sg. m. ܩܘܝܢܐ má též význam hebr. יִגְלֶה tzn. *zjevený, odhalený*.

Imperativ

| | česky | hebrejsky | aramejsky |
|--------|--------------------|-----------|--------------------|
| sg. m. | ukaž se, objev se! | הִרְאֵה! | (BK 104a) ܐܝܩܘܝܢܐ! |

Infinitiv

| | česky | hebrejsky | aramejsky |
|-------------|-----------|------------|------------------|
| konstruktní | ukázat se | לְהִרְאוֹת | (ל) אִיתְּחִיזִי |

Konjugace af'el

Perfektum

| singulár | česky | hebrejsky | aramejsky |
|--------------|-----------------------|------------|-------------------------|
| 1. os. spol. | ukázal jsem ho/to/ | הִרְאִיתִי | (BK 99b) אִתְּחִיזִיה |
| 3. os. m. | atd. | הִרְאָה | (Kid. 70b) אִתְּחִיזִי |
| 3. os. f. | | הִרְאָתָהּ | (BK 99b) אִתְּחִיזִינָא |

| plurál | česky | hebrejsky | aramejsky |
|----------|---------|-----------|------------------------|
| 3.os. m. | ukázali | הִרְאוּ | (Ber. 28a) אִתְּחִיזִו |

Imperfektum

| singulár | česky | hebrejsky | aramejsky |
|--------------|--------|-----------|------------------------|
| 2. os. spol. | ukážeš | תִּרְאֶה | (Nida 13b) תִּתְחִיזִי |
| 3. os. m. | ukáže | יִרְאֶה | (נ) תִּתְחִיזִי |

| plurál | česky | hebrejsky | aramejsky |
|--------------|---------|-----------|------------------------------|
| 1. os. spol. | ukážeme | נִרְאֶה | (BB 167a) נִתְחִיזִי (ניחזי) |

Tvar 1. os. pl. ניחזי se vyskytuje pouze v tištěných edicích.

Participium aktivní s enklitickými zájmeny

| | česky | hebrejsky | aramejsky |
|------------|-------------|----------------|--|
| 1. os. sg. | já ukazuji | אֲנִי מְרַאֶה | (Bech. 37a) מְרַאֶנָּא |
| 2. os. sg. | ty ukazuješ | אַתָּה מְרַאֶה | (מְרַאֶיִת) מְרַאֶה/מְרַאֶיִת (Chul. 59b) |

Imperativ

| | česky | hebrejsky | aramejsky |
|--------|-------|-----------|---------------------------|
| sg. f. | ukáž! | הִרְאִי! | (Ketub. 22b) אִתְּחִיזִי! |

Infinitiv

nedoložen

Konjugace itaf'al

Vyskytuje se pouze v následujících tvarech:

| | | |
|-----------------------------|---|-------------------------|
| perfektum, 3. os. sg. f. n. | אִתְּחִיזִי (Bejca 26b), hebr. הִרְאָהּ, הִרְאָתָהּ | bylo ukázáno |
| imperfektum, 3. os. sg. m. | אִתְּחִיזִי hebr. יִרְאֶה, יִתְחִיזֶה | ať, nechť je to ukázáno |
| participium, sg. m. | מִתְחִיזִי hebr. מְרַאֶה | ukázané |

SLOVESO בע' / בעא

Toto sloveso je v Talmudu používáno ve významech *žádat, vyžadovat, požadovat, chtít, tázat se, položit otázku*. V některých tvarech flexe mizí třetí kořenový konsonant מ', např. ve tvaru בְּעֵן — *my žádáme, požadujeme*.

Kromě pe'alu (kalu) se toto sloveso vyskytuje ještě v pasivní konjugaci itpe'el, v níž ve flexi obvykle mizí konsonant -ת- prefixu. Formy itpe'elu jsou někdy vokalizovány jako pasivní konjugace k pa'elu, tedy itpa'al; obě formy však mají stejný význam.

Konjugace pe'al

Perfektum

| singulár | česky | hebrejsky | aramejsky |
|--------------|--|--|--|
| 1. os. spol. | chtěl/a/ jsem, žádal/a/ jsem, prosil/a/ jsem | בְּעִיתִי רָצִיתִי בְּקִשְׁתִּי שָׁאַלְתִּי | בְּעָאִי בְּעִי (Šab. 35a aj.) בְּעִיתִי בְּעִיתִי (Ned. 35a) |
| 2. os. spol. | atd. | בְּעִיתְךָ רָצִיתְךָ בִּיקְשֵׁתְךָ שָׁאַלְתְּךָ | בְּעִית (Erub. 67b aj.) |
| 3. os. m. | | בָּעָה רִצָּה בִּיקֵשׁ שָׁאַל | בְּעָא (בעי) |

| plurál | česky | hebrejsky | aramejsky |
|--------------|---|--|--------------------------------|
| 1. os. spol. | chtěli/y/ jsme, žádali/y/ jsme, prosili/y/ jsme | בְּעִינוּ רָצִינוּ בִּיקְשֵׁנוּ שָׁאַלְנוּ | בְּעִן (Ber. 21a) בְּעִינִן |
| 2. os. spol. | atd. | בְּעִיתְכֶם רָצִיתְכֶם בִּיקְשֵׁתְכֶם שָׁאַלְתְּכֶם | בְּעִיתוּ (Kid. 25a aj.) |
| 3. os. m. | | בְּעוּ רָצוּ בִּיקְשׁוּ שָׁאַלוּ | בְּעוּ (בעון) |

K tvaru 3. os. pl. m. בעו Frank, Gramatika str. 60 poznamenává, že vokalizuje -u podle běžné výslovnosti, i když targumy a biblická aramejščina spíše podporují vokalizaci -o. Ve vokalizovaných rukopisech Talmudu není vokalizace jednotná, vyskytují se obě varianty.

Imperfektum

| singulár | česky | hebrejsky | aramejsky |
|--------------|---------------------------|---|------------------------------|
| 1. os. spol. | budu chtít, žádat, prosit | אֶבְעָה אֶרְצָה אֶבְקֵשׁ אֶשְׁאַל | (BK 59b aj.) אֶיְבְּעִי |
| 2. os. spol. | atd. | (תְּבַעֵה) תִּרְצֶה/י תִּבְקֵשׁ/י תִּשְׁאַל/י | (Mo'ed kat. 18b) תִּיְבְּעִי |

| singulár | česky | hebrejsky | aramejsky |
|-----------|-------|--|-----------------------|
| 3. os. m. | | יְבַעֵה יֶרְצָה יִבְקֵשׁ יִשְׁאַל | לִיְבְּעִי נִיְבְּעִי |
| 3. os. f. | | (תְּבַעֵה) תִּרְצָה תִּבְקֵשׁ תִּשְׁאַל | תְּבַעֵי |

| plurál | česky | hebrejsky | aramejsky |
|--------------|-----------------------------|--|---|
| 1. os. spol. | budeme chtít, žádat, prosit | נִבְעֵה נִרְצָה נִבְקֵשׁ נִשְׁאַל | נִיְבְּעִי (Sanh. 64a, Bech. 8b) לִיְבְּעִי (Chul. 52a) |
| 3. os. m. | atd. | יְבַעֵוּ יֶרְצֻוּ יִבְקֵשׁוּ יִשְׁאַלוּ | לִיְבְּעוּ/ו (Chul. 52a, 57b) |

Participium aktivní

| | česky | hebrejsky | aramejsky |
|--------|-----------------------------|--|--|
| sg. m. | chtějící, žádající, prosící | בּוֹעֵה רּוֹצֵה מִבְקֵשׁ שׁוֹאַל | בְּעִי |
| sg. f. | atd. | בּוֹעֵה רּוֹצֵה מִבְקֵשׁת שׁוֹאַלת | בְּעִיא/בְּעִיָּא |
| pl. m. | | (בוֹעִים) רוֹצִים מִבְקֵשִׁים שׁוֹאַלִים | בְּעוּ בְּעוּ/בְּעִין (Jeb. 117a, Tem. 21a) (בְּעִי) |
| pl. f. | | (בוֹעוֹת) רוֹצוֹת מִבְקֵשׁוֹת שׁוֹאַלוֹת | בְּעִיין |

Participium aktivní s enklitickými zájmeny

| | česky | hebrejsky | aramejsky |
|------------|---------------------------|---|-------------------------------|
| 1. os. sg. | já chci, žádám, prosím | (בוֹעָה אֲנִי) רוֹצֵה מִבְּקֵשׁ שׁוֹאֵל אֲנִי | בְּעִינָא (Ketub. 39b aj.) |
| 2. os. sg. | atd. | (בוֹעָה אַתָּה) רוֹצֵה מִבְּקֵשׁ שׁוֹאֵל אַתָּה | בְּעִיתָ (בְּעִיתָ) |
| 1. os. pl. | | שׁוֹאֵלִים אֲנַחְנוּ רוֹצִים מִבְּקֵשִׁים (בוֹעִים אֲנַחְנוּ) | בְּעִינָן |
| 2. os. pl. | | שׁוֹאֵלִים אַהֶם רוֹצִים מִבְּקֵשִׁים (בוֹעִים אַהֶם) | בְּעִיתוֹ (י) |

Participium pasivní

| | česky | hebrejsky | aramejsky |
|--------|----------------|--------------------------|-----------|
| sg. m. | žádáný, chtěný | בְּעוּי רְצוּי מִבְּקֵשׁ | בְּעִי |

Imperativ

| | česky | hebrejsky | aramejsky |
|--------|----------------------------------|--|--------------------------------|
| sg. m. | chtěj!, žádej!, pros! | (בְּעֹה!) רְצֵה! בְּקֵשׁ! שְׂאֵל! | בְּעִי בְּעִי! (BK 59b aj.) |
| pl. m. | chtějte!, žádejte! proste! | (בְּעוּ!) רְצוּ! בְּקֵשׁוּ! שְׂאֵלוּ! | בְּעוּ! |

Infinitiv

| | česky | hebrejsky | aramejsky |
|---------------|-------------------------|---|---------------|
| konstruktivní | chtít, žádat, prosit | (לְבִעוּת) לְרִצּוֹת לְבַקֵּשׁ לְשׂוֹאֵל | (לְ) מִיבְעִי |
| absolutní | | (בְּעוּ) רְצֵה בְּקֵשׁ שְׂאֵל | מִיבְעָא |

Konjugace itpe'il

Perfektum

| singulár | česky | hebrejsky | aramejsky |
|-----------|--------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------|
| 3. os. m. | byl potřebný, byl požadován | נִתְבַקֵּשׁ הָיָה צָרִיךְ | אִיבְעִי אִיבְעִי אִיבְעִי |
| 3. os. f. | byla potřebná, byla požadovaná | נִתְבַקְּשָׁה הָיְתָה צָרִיכָה | אִיבְעִיָּא |

Podle Franka, Gramatika, je tvar 3. os. sg. m. běžně vyslovován אִיבְעִי s kamacem pod bet. Tvar 3. os. sg. f. אִיבְעִיָּא se objevuje v aramejštině b.T. s předložkou לִ, např.: אִיבְעִיָּא לִיהָ nebo אִיבְעִיָּא לְהוּ, hebrejsky לָהֶם נִשְׁאַלָה לוֹ, נִשְׁאַלָה לוֹ ve významu: měl, měla halachický problém, tzn. uvádí halachický problém, s nímž byli učenci konfrontováni v učebně.

Imperfektum

| singulár | česky | hebrejsky | aramejsky |
|---------------|---------------------------------|---|--------------------|
| 3. os. f.(n.) | bude potřebná, požadovaná | תִּתְבַקֵּשׁ תִּהְיֶה צָרִיכָה תִּשְׂאֵל | תִּיבְעִי תִיבְעִי |

Podle Franka, Gramatika, je běžná výslovnost tohoto tvaru zpravidla תִּיבְעִי, s kamac pod bet. Také tento tvar uvádí nějaký halachický problém, např. תִּיבְעִי לְהוּ (Ta'a. 22b, Bech. 7a), hebr. תִּשְׂאֵל לָהֶם ve významu bude to pro ně halachický problém a další podobné příklady.

Participium pasivní

| | česky | hebrejsky | aramejsky |
|--------|---|---------------------------------------|--|
| sg. m. | je potřebný, žádáný (viz ale níže, kde jsou uvedeny další možné významy) | צָרִיד נֶצְרָד מְתַבְקֵשׁ | מִבְעֵי מִיבְעֵי (Bech. 9b aj.) מְתַבְעֵי מְתַבְעֵי (Suka 53a, Mo'ed kat. 28a, Ned. 50b) |
| sg. f. | atd. | צָרִיכָה נֶצְרָכָה מְתַבְקֶשֶׁת | מִבְעֵיָא מִיבְעֵיָא (Ber. 25b aj.) |
| pl. m. | | צָרִיכִים נֶצְרָכִים מְתַבְקָשִׁים | מְתַבְעֵינָן מְתַבְעֵינָן (BB 58b) מְתַבְעֵי (BB 58b) מְתַבְעֵוּ |

Podle Franka, Gramatika, je tvar participia sg. m. běžně vyslovován מִיבְעֵי s kamacem pod bet. Také tvary participia pasivního se často vyskytují ve spojení s předložkou לִּ-, např.: לי מִבְעֵיָא (Ber. 25b aj.), hebr. אני שואל = לי מִבְעֵיָא או לי מִבְעֵיָא (Ber. 29a) hebr. היה לו לומר, tzn. měl by říci, nebo מִבְעֵי לָךְ (Bech. 9b), hebr. אתה צריך, nebo מִבְעֵיָא לִיָּהּ (Ber. 29a) hebr. הוא נצרך, tzn. je mu potřeba. Samotné מִבְעֵי pak znamená často je otázkou, je problematické (viz např. BK 3b). Marcus uvádí i tvar pl. f. מְתַבְקֶשֶׁת BB 58a. Na citovaném místě je to však varianta pro tvar pl. m. מְתַבְקָשִׁים.

Participium pasivní s enklitickými zájmeny

| | česky | hebrejsky | aramejsky |
|------------|------------|--------------------|---|
| 1. os. sg. | jsem žádán | אני מתבקש אני נדרש | מְתַבְעֵינָא מְתַבְעֵינָא (Sanh. 98a) מִיבְעֵינָא (') (Chag. 4b) |

Infinitiv

| | česky | hebrejsky | aramejsky |
|-----------|-------|-----------|---|
| absolutní | | נִשְׁאֵל | אִיבְעוּי אִיבְעוּי (BK 43b, BM 54b, Arach. 5a) |

Slovesa s identickým druhým a třetím konsonantem (mediae geminatae)

U sloves této skupiny mizí ve flexi jeden ze dvou identických konsonantů kořene, stejně jako u kořenů této skupiny v hebrejštině (např. סבב nebo חנן).

Ve většině tvarů je chybějící konsonant nahrazen konsonantem -י-, případně -ל-. Pouze u některých tvarů k takové náhradě nedochází. Tato náhrada způsobuje, že mnohé z tvarů sloves této skupiny se podobají (jsou homonyma nebo homografy) tvarům sloves patřících ke skupině střední ו' (viz paradigma str. 198–209).

Vzorem této skupiny je sloveso על/על.

SLOVESO: על/על

V základní konjugaci pe'al (kal) má význam hebrejského slovesa נכנס *vstoupil*, v odvozených konjugacích pa'el a af'el má význam kausativní *přinést, přivést*, podobně jako hebrejské הכניס.

Některé tvary pe'alu jsou homografy tvarů af'elu (viz příslušná paradigmata).

Aramejské sloveso על/על nesmíme spojovat s hebrejským kořenem עלה s významem *vystoupil*. Tento význam má aramejské sloveso סלק (viz paradigma str. 172nn).

Konjugace pe'al

Perfektum

| singulár | česky | hebrejsky | aramejsky |
|--------------|---------------|-----------|---|
| 1. os. spol. | vstoupil jsem | נכנסתי | (Šab. 101a) עֵילִית עֵילִית (Ta'a. 25a, Kid. 44a) עֵילִית (Ber. 57a) |
| 2. os. spol. | atd. | נכנסתָּךְ | (Ber. 62b) עֵילִיתָּךְ |
| 3. os. m. | | נכנס | (BB 41b aj.) עֵילִית עַל עַל |
| 3. os. f. | | נכנסה | עֵילִית עֵילִית (עֵילִית) (Ta'a. 23b, BK 83a, Bech. 27a) עֵילִית (Ta'a. 23b, 25a) עֵילִית עַל עַל |

Tvar 3. os. f. sg. עלה se vyskytuje pouze v tištěných verzích, naproti tomu tvary על, עלה jsou doloženy pouze v rukopisech.